

Learning About Islam

1. イスラームとは何か

イスラームとは、アラビア語で平和、従順、誠意、服従などの意味を持ちますが、宗教的には、唯一神「アッラーへの帰依」を表します。アッラーに帰依した者をムスリムと言います。イスラームの教えはアダム、ノア、アブラハム、モーゼ、そしてイエス（皆に平安あれ）などの預言者によって継続的に伝えられました。

西暦7世紀初めに預言者ムハンマド（彼にアッラーの祝福と平安あれ）が完全な教えを全人類に伝え、最後の預言者となりました。

そして、1400年経た今日でも、公正で普遍的なイスラームの教えは10億以上の人々を導き、今なお拡大しています。

1. What is Islam?

In Arabic "Islam" means, peace, obedience, sincerity, and surrender; yet, religiously it means to believe in the One and Only God, "Allah." The people who believe in Allah are called, "Muslims." The Message of Islam was preached by the prophets Adam, Noah, Abraham, Moses, and Jesus (peace be upon them) in succession. Prophet Mohammed (blessings and peace be upon him) who delivered the complete teachings for the whole of humanity at the beginning of the 7th century, is the last of these prophets. This final just and universal teaching of Islam has guided more than 1 billion people and is still spreading today, 1400 years since it was revealed.

2. 唯一神アッラー

アッラーは、いわゆる山の神、海の神といった多神教の概念の神のような性質のものではありません。アッラーは、唯一絶対の神で、創造者であり、すべての物事を維持し、慈悲深く、全知全能です。生と死、そして復活を決定し、なにものにも比較できない唯一の存在です。もし、全知全能の神が一人以上存在し、それぞれに異なった原理で宇宙を支配しているとしたらどうなるのでしょうか。何が起きるのでしょうか。

アッラーを信じ、その力を理解することによって、人間はあらゆる迷信や恐れから解放され、私たちがアッラーの庇護を受ける一つの家族であることを認識するのです。

2. Allah

Allah does not have the same characteristics as the gods of polytheistic beliefs such as the "god of the mountain," or the "god of the ocean." Allah is the One, the Only God, who is the Creator, the Sustainer, the Merciful, the Almighty. He decides the death, the life, and the resurrection of the human being. He is unique and nothing is comparable to Him.

What if there were more than One Almighty God and each controlled the universe by their own different principles? What do you think would happen?

By believing in Allah and understanding His power, human kind will be free from any superstition or fear and realize that we are one family under Allah's protection.

3. 人間

人間は、アッラーが創造されたものの一つで、他の被創造物である木や石と少しも変わりません。しかし、人間は、この世におけるアッラーの代理者の権力と責任をアッラーから与えられています。ですから、人間は、自分の欲望に惑わされることなく、アッラーの教えを学び、理想の社会を作るために大いに努力（ジハード）をしなければなりません。イスラームでは、人間はすべて平等です。人間は、白紙の状態での世に生まれ、アッラーの導きを得ながら生きています。

私たちはそれぞれ自分の行為に責任があり、過去であれ未来であれ、他の人の行為や罪について責任はありません。

私たちとアッラーとの関係は直接であり、誰かの代わりにアッラーに話しをする仲介者はありません。

3. Human Beings

Human beings are one creation of Allah and there is no difference with the other creations like trees or rocks.

However, human beings have been given the authority and responsibility from Allah to be His representatives in this world. Therefore, humans should not be diverted by their own desires, but should learn the teachings of Allah and work hard (Jihad) to build an ideal society.

In Islam, all human beings are equal. We are born into this world with no sin and we live by the providence and mercy of Allah. can be further divided up into various schools of thought and trends in different aspects of life.

However, we must not forget that we are all human beings who aspire to possess decent and wholesome values. This collective desire to do good is bigger and greater than our differences. This is true, particularly in the areas of tolerance, acceptance and co-existence. If we are to be successful alongside one another, we need to share our gifts and talents, thus strengthening our common link with humanity.

We are delighted to have the opportunity to cooperate with you and work towards a better society. Finally, it would be an honour to invite you to visit us at our Mosque in Ibaraki. You are most welcome!

Mohsen Shaker Bayoumy
Imam of Osaka Ibaraki Mosque